



# Chích Ngừa COVID-19

## Những Điều Thanh Thiếu Niên Cần Biết



Từ 12 tuổi trở lên:  
LIỀU ĐẦY ĐỦ

### TÔI CÓ THỂ CHÍCH NHỮNG LOẠI VẮC-XIN COVID-19 NÀO?

- Nếu bạn từ 12 tuổi trở lên, bạn có thể chích loạt liều chính bằng:
  - **Pfizer**: 2 liều, cách nhau 3-8 tuần, hoặc
  - **Novavax**: 2 liều, cách nhau 3-8 tuần, hoặc
  - **Moderna**: 2 liều, cách nhau 4-8 tuần.

Bạn cũng cần một **liều tăng cường nâng cấp Pfizer hoặc Moderna** 2 tháng sau loạt liều chính hay liều tăng cường cuối cùng.

- Vắc-xin được **miễn phí** ngay cả khi bạn không có bảo hiểm.
- Bạn sẽ không bị hỏi về tình trạng nhập cư.
- Có thể chích cùng một lúc với các loại vắc-xin khác như cúm hoặc HPV.



### TẠI SAO CẦN CHÍCH NGỪA COVID-19?

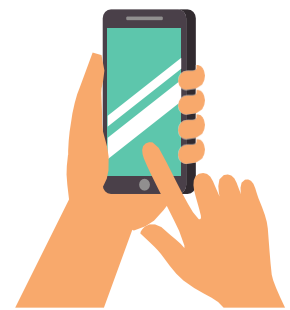
- Chích ngừa tất cả các liều được khuyến nghị (bao gồm các liều tăng cường) là cách tốt nhất để **bảo vệ bản thân**.
- Nhiều người trẻ tuổi bị nhiễm COVID-19 có các triệu chứng nhẹ hoặc không có triệu chứng, nhưng **một số lại bị bệnh rất nặng** hoặc gặp phải các vấn đề sức khỏe kéo dài.
- Ngay cả những người khỏe mạnh không có bệnh tật cũng có thể phải nhập viện hoặc gặp phải các vấn đề sức khỏe kéo dài. Không có cách nào để biết trước liệu điều này sẽ xảy ra với bạn hay không. Chích ngừa **giúp làm giảm nguy cơ** gặp phải các vấn đề này.



### TÔI CÓ THỂ CHÍCH NGỪA Ở ĐÂU?

Chích ngừa COVID hiện có sẵn tại nhiều phòng khám của bác sĩ, trung tâm y tế, trường học & nhà thuốc. Truy cập vào trang [ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated](https://ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated) để tìm một điểm chích ngừa gần khu vực của bạn. Nếu bạn dưới 18 tuổi, hãy nhớ hỏi về cách thức chấp thuận của cha mẹ/người chăm sóc để được chích ngừa. Nếu bạn sống tại nhà nuôi dưỡng, người chăm sóc hoặc nhân viên nhà nuôi dưỡng có thể đưa ra sự chấp thuận miễn là bạn đồng ý.

Gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chủng ngừa của DPH theo số **1-833-540-0473** hoặc gọi **2-1-1** nếu bạn cần trợ giúp để tìm một điểm chích ngừa, phương tiện đưa đón đến điểm chích ngừa, hoặc để yêu cầu dịch vụ chích ngừa tại nhà.





# Chích Ngừa COVID-19

## Những Điều Thanh Thiếu Niên Cần Biết

### PHẢN ỨNG PHỤ LÀ GÌ?

- Các phản ứng phụ của vắc-xin là thường gặp và là dấu hiệu cho thấy hệ thống miễn dịch đang **hình thành sự bảo vệ**.
- Các phản ứng phụ có thể bao gồm đau, sưng và đỏ cánh tay nơi vết tiêm, mẩn ngứa, mệt mỏi, sốt, ớn lạnh, đau đầu hoặc đau cơ. Những phản ứng phụ này sẽ biến mất sau vài ngày. **Không** phải ai cũng gặp phải phản ứng phụ.



### CÁC LOẠI VẮC-XIN COVID-19 CÓ AN TOÀN KHÔNG?

#### Có!

- Các loại vắc-xin COVID-19 đã được thử nghiệm và cho thấy là an toàn và hiệu quả cho thanh thiếu niên. Các vắc-xin vẫn tiếp tục được giám sát chặt chẽ. Cho đến nay, **hàng trăm triệu người** đã được chích ngừa vắc-xin **COVID-19** một cách an toàn.
- Phản ứng dị ứng nghiêm trọng (sốc phản vệ) có thể xảy ra sau khi được chích bất kỳ loại vắc-xin nào, kể cả vắc-xin COVID-19 - tuy nhiên điều này rất **hiếm xảy ra**.
- Một số ít người, đặc biệt là nam giới trong độ tuổi từ 12 đến 39 đã bị chứng viêm tim (viêm cơ tim và/hoặc viêm màng ngoài tim) sau khi chích vắc-xin COVID-19. Tình trạng này hiếm gặp và hầu hết các trường hợp đều nhẹ và đã khỏe lại sau khi được điều trị và nghỉ ngơi. Nguy cơ bị viêm cơ tim hoặc mắc các bệnh lý tim khác sẽ cao hơn rất nhiều nếu bạn bị nhiễm COVID-19. Việc chích liều thứ hai trễ hơn (sau 8 tuần) cũng giúp giảm nguy cơ bị viêm cơ tim.
- Bạn **không thể bị nhiễm COVID-19** từ việc chích vắc-xin COVID-19. Không có vắc-xin nào có chứa vi-rút gây bệnh COVID-19.
- Không có bằng chứng nào cho thấy vắc-xin COVID-19 có ảnh hưởng đến sự phát triển của vị thành niên hoặc khả năng sinh sản.

Nói chuyện với bác sĩ, cha mẹ/người giám hộ của bạn hay những người lớn đáng tin cậy khác về việc chích ngừa COVID-19. Hãy hỏi họ mọi câu hỏi của bạn.